سفارة جمهورية العراق
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF IRAQ
برلين
BERLIN

سفارة جمهورية العراق في برلين

القسم القنصلي

دليل المعاملات القنصلية في ألمانيا

الطبعة الثانية

نيسان 2022

المحتويات

الموضوع	الصفحة
المقدمة	2
ملاحظات مهمة	3
الوكالات	5
انذار وعزل الوكيل (اسقاط الوكالة)	6
الاقرار الخطي	6
شهادة الحياة الاعتيادية	7
شهادة الحياة التقاعدية	7
بيان الولادة	7
جواز المرور	8
شهادة الجنسية	9
شهادة الوفاة ونقل الجثمان	9
التخلي عن الجنسية العراقية	10
التصديقات	11
تأشيرات الدخول (الفيزا)	12
شهادة عدم المحكومية	13
التأييدات	14
الجوازات	15
الاسئلة القنصلية الشائعة	19
وسائل التواصل	21
الاستمارات القنصلية (نماذج)	22

المقدمة

إلى أبناء الجالية العراقية الكريمة المقيمين في جمهورية ألمانيا الاتحادية، تضع سفارة جمهورية العراق في برلين/القسم القنصلي بين أيديكم الطبعة الثانية من (دليل المعاملات القنصلية في ألمانيا) الصادر في شهر نيسان من العام 2022، بعد أن تم اصدار الطبعة الأولى في حزيران 2020، وذلك من أجل احاطتكم بالتعليمات القنصلية الجديدة.

الدليل يوفر الاجابة عن أغلب استفساراتكم، كما يبين لكم الطرق القانونية والصحيحة لاجراء المعاملات القنصلية في القسم القنصلي لسفارة جمهورية العراق ببرلين والقنصلية العامة لجمهورية العراق في فرانكفورت، مما يوفر عليكم الوقت والجهد، لذا من المفضل مراجعة هذا الدليل قبل زيارتكم القسم القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت.

مـــع التقـــدير ..

ملاحظات مهمة

1- نظراً لعدد الجالية الكبير في ألمانيا ومراعاةً لتوزيعهم الجغرافي، ومن أجل تنظيم العمل القنصلي، تم تقسيم العمل بين القسم القنصلي في السفارة ببرلين والقنصلية العامة في فرانكفورت، وعليه فان **نطاق عمل القسم القنصلي في السفارة ببرلين هو الولايات الألمانية التالية:**

(Hamburg/Sachsen-Anhalt/ Sachsen /Schleswig-Holstein/ Bremen/Niedersachsen/Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommen/ Thüringen).

نطاق عمل القنصلية العامة في فرانكفورت هو الولايات الألمانية التالية:

(Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rhineland Pfalz/Saarland/Baden-Württemberg/Bavaria).

2- جميع المعاملات القنصلية تتطلب **حضور** صاحب العلاقة حصراً، عدا المعاملات التي يمكن اجراؤها عبر البريد، وحسب ما مُبين في هذا الدليل، او ما يُنشر في اعلانات السفارة او القنصلية العامة عبر المواقع الألكترونية.

3- بما يخص **مكاتب اجراء المعاملات القنصلية** خارج السفارة ببرلين والقنصلية العامة في فرانكفورت، فهي ليست مرخصة من قبل السفارة او القنصلية العامة، لذا فهي ضمن مسؤولية السلطات الألمانية، وليست من مسؤولية السفارة او القنصلية العامة. كما يمكن الحصول على استمارات المعاملات القنصلية مجاناً داخل القسم القنصلي في السفارة ببرلين والقنصلية العامة في فرانكفورت وهي مرفقة ايضاً مع هذا الدليل، اضافةً إلى توفر استمارة الجواز العراقي على موقع وزارة الداخلية العراقية/مديرية شؤون الجوازات على الانترنت، كما سنبينه في القسم الخاص بالجوازات.

4- ان ترويج المعاملات القنصلية يكون للمواطنين العراقيين من حاملي الوثائق العراقية الاصولية، كما يمكن للأجنبي ترويج المعاملات القنصلية التالية: (التصديقات-تأشيرات الدخول الى العراق-نقل الجثمان للأجنبي-شهادة عدم المحكومية).

5- يتم استلام المعاملات ايام الدوام الرسمي من الاثنين ولغاية الجمعة **(وبخصوص بصمة الجواز العراقي في السفارة ببرلين من الاثنين ولغاية الخميس، بينما بصمة الجواز في القنصلية العامة بفرانكفورت هي من الاثنين الى الجمعة)** من الساعة **9** صباحاً ولغاية الساعة **1** بعد الظهر، وان العطل الرسمية وكيفية المراجعة، تُحدد في الاعلانات على المواقع الالكترونية (Website-Facebook) لذا من الضروري مراجعة تلك الاعلانات قبل زيارة القسم القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت.

6- يرجى عند اجراء المعاملات القنصلية تقديم الوثائق المطلوبة، مع النسخ الملونة، والصور المتطابقة والمخصصة للمعاملات.

7- يرجى ادراج المعلومات المطلوبة في استمارات المعاملات القنصلية والبريد القنصلي، وضرورة تثبيت **الاسم ورقم الهاتف والعنوان** بشكل صحيح لكي يتم التواصل مع صاحب المعاملة.

8- يتطلب اجراء المعاملات القنصلية لمن هم دون سن الـ18 عاماً حضور الاب، او حضور الوصي عليه استناداً إلى حجة وصاية عراقية مصدقة، او كتاب عدم ممانعة من قبل الأب صادر من مديرية شؤون الجوازات (في حال كانت المعاملة خاصة بالجواز العراقي)، او الواردة عبر الدائرة القنصلية في وزارة الخارجية.

9- ان صورة القيد الألكترونية هي سند لهوية الأحوال المدنية وشهادة الجنسية، كما ان صورة القيد الألكترونية لا تتطلب ترجمة ولا تصديق، وهي غير نافدة الصلاحية، وان البطاقة الوطنية تُغني عن هوية الأحوال المدنية وشهادة الجنسية، وان صورة القيد 1957 المصدقة من وزارة الخارجية العراقية والنافذة لمدة 6 اشهر هي سند لهوية الأحوال المدنية.

10- يمكن للمواطن الاطلاع على كافة الاستمارات القنصلية في نهاية هذا الدليل.

أولاً: الوكالات

الوكالة هي توكيل قانوني يقوم به مواطن عراقي او اكثر (الموكل) لمواطن عراقي او اكثر (الوكيل)، لغرض انجاز بعض المعاملات مثل اصدار الاوراق الرسمية او بيع او تحويل او ابرام العقود..الخ، وتكون على نوعين، وكالة عامة ويقر فيها الموكل حق التصرف لوكيله بجميع شؤون الموكل، اما الوكالة الخاصة فهي اقرار الموكل لحق التصرف لوكيله ببعض المعاملات فقط.

1- **نفاذية الوكالة:** تنتهي الوكالة باحدى الحالات الثلاث:

- وفاة احد أطراف الوكالة.
- عزل الوكيل من قبل الموكل (اسقاط الوكالة).
- انتهاء موضوع الوكالة.

2- متطلبات الوكالة:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- هوية الأحوال وشهادة الجنسية او البطاقة الوطنية الاصلية، وجواز السفر النافذ ان وجد مع نسخ ملونة.
- هوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.
- 3 صور للموكل و3 صور للوكيل.
- شهادة حياة نافذة لمدة سنة (راجع تعليمات شهادة الحياة الاعتيادية).
- نسخة ملونة عن هوية احوال او البطاقة الوطنية للوكيل.
- نسخة ملونة عن عقد الزواج الديني الاسلامي او الايزيدي ان وجد (وكالة الزواج).
- نسخة ملونة عن عقد الزواج وهوية أحوال الزوجة او الزوج (وكالة الطلاق).
- نسخة ملونة عن شهادة الوفاة او القسام الشرعي (وكالة بيع او تنازل عن الحصة من العقار او قطعة الارض).
- نسخة ملونة عن سند العقار او قطعة الارض ويكون حديث (وكالة بيع عقار او قطعة ارض).

- نسخة ملونة عن شهادة وفاة الاب (وكالة اصدار حجة وصاية للطفل متوفي الاب/ وكالة معاملة الراتب التقاعدي لزوجة المتوفي او ابنته غير المتزوجة).
- نسخة ملونة عن سنوية السيارة (وكالة بيع او تحويل السيارة).
- يتم ملء المعلومات المطلوبة في استمارة الوكالة بعناية، كما يُكتب الغرض من الوكالة بشكل واضح (وكالة عقد زواج/راتب تقاعدي/بيع/...الخ)، وكذلك تُقرأ بشكل دقيق قبل بصمها والتوقيع عليها، لانها تُعد الاقرار القانوني من الموكل لوكيله بحق التصرف.

ثانياً: انذار وعزل الوكيل (اسقاط الوكالة)

وهي اعلان رغبة الموكل بانهاء الوكالة واسقاطها عن وكيله، ومتطلباتها:

- النسخ الأصلية لهوية الأحوال وشهادة الجنسية او البطاقة الوطنية، وجواز السفر النافذ ان وجد مع نسخ ملونة عنها.
- هوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.
- نسخة ملونة عن الوكالة المراد اسقاطها.
- صورتان للموكل.
- عنوان سكن الوكيل.

ثالثاً: الاقرار الخطي

في بعض الوكالات خصوصاً العقارية منها، تطلب الدوائر المعنية اقرار خطي عن الوكالة، ومتطلباته هي:

- صورتان للموكل.
- صورتان للوكيل.
- نسخة ملونة من الوكالة.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية مع نسخة ملونة منها للموكل.
- هوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.

- نسخة ملونة من هوية الاحوال او البطاقة الوطنية للوكيل.

رابعاً: شهادة الحياة الاعتيادية

وهي اثبات ان المواطن العراقي على قيد الحياة، وتكون نافذة لمدة سنة من تاريخ اصدارها، ومتطلباتها هي:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- صورتان.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية مع نسخة ملونة.
- هوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.

خامساً: شهادة الحياة التقاعدية

وهي اثبات الحياة للمواطن العراقي المتقاعد، تُستخدم في دوائر التقاعد العراقية، وتكون نافذة لمدة سنة من تاريخ اصدارها، ومتطلباتها هي:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- صورتان.
- هوية الاحوال الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية مع نسخة ملونة منها.
- هوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.
- هوية التقاعد ان وجدت.

سادساً: بيان الولادة

ان بيان الولادة هو أول خطوة في طريق اكتساب الجنسية العراقية، ويقوم القسم القنصلي في السفارة ببرلين والقنصلية العامة في فرانكفورت باصدار بيان الولادة العراقي لمن ولد على الاراضي الألمانية، من اب عراقي مالك للمستمسكات العراقية الاصلية النافذة، ومتطلبات اصدار بيان الولادة هي:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- بيان الولادة الألماني (Geburtsurkunde) الاصلي مترجم ترجمة قانونية للغة العربية، ومصدق من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية مع نسختين ملونة.
- هويات الاقامة الاصلية الدائمة او المؤقتة للمولود والاب والام مع نسختين ملونتين لكل وثيقة.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية وشهادة الجنسية الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية للأب والأم مع نسختين ملونتين لكل وثيقة.
- اذا كانت الام غير عراقية، فيتطلب جواز سفرها الاصلي النافذ، وبطاقة الاقامة الدائمة او المؤقتة الاصلية النافذة، مع نسختين ملونتين لكل وثيقة.
- عقد الزواج العراقي الاصلي مع نسختين ملونتين، ويجب ان يكون مصدقاً من وزارة الخارجية العراقية في حال تسجيل الابوين في هوية احوالهما اعزب وباكر.
- ممن لديهم عقد زواج أجنبي، يتطلب تقديم العقد الاصلي مع نسختين ملونتين منه، وان يكون مترجماً ترجمة عربية قانونية، ومصدقاً من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية (اذا كان عقداً ألمانياً)، او مصدق من البعثة العراقية في البلد التي تمت فيه واقعة الزواج.

سابعاً: جواز المرور

وهي وثيقة سفر تُمنح للمواطن العراقي غير المالك للجواز العراقي النافذ، من أجل السفر إلى العراق حصراً ولمرة واحدة، ومتطلبات اصداره هي:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- 3 صور.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية مع نسخة ملونة منها.
- شهادة الجنسية الاصلية مع نسخة ملونة منها.
- هوية الاقامة الاصلية مع نسخة منها (للمقيم).

- الجواز العراقي منتهي الصلاحية او التالف في حال وجوده.
- بيان ولادة عراقي للطفل حديث الولادة، مع حضور الأب صحبة مستمسكاته الأصلية.
- في حال فقدان الجواز العراق النافذ، يتطلب تقديم بلاغ شرطة مترجم الى اللغة العربية من مترجم محلف، ومصدق من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ، واعلان جريدة، ويجب ان يتضمن كل من البلاغ والاعلان اسم صاحب الجواز ورقم الجواز.
- ورقة عودة طوعية (Freiwillige Ausreise) لطالبي اللجوء من دائرة الاجانب في سكنه.
- تذكرة طائرة إلى العراق.

ثامناً: شهادة الجنسية العراقية

ان اصدار او تجديد شهادة الجنسية يكون حصراً من دوائر النفوس في العراق، ويمكن الترويج لها من القسم القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت، على أن تصدر من قبل وكيل المواطن في العراق، ومتطلبات اصدارها هي:

- ملء استمارة المعلومات (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- وكالة نافذة (راجع تعليمات الوكالة).
- شهادة حياة اعتيادية نافذة (راجع تعليمات شهادة الحياة الاعتيادية).
- 5 صور.
- الاستمارة الخاصة بشهادة الجنسية.
- شهادة الجنسية القديمة مع نسختين ملونتين، وفي حال عدم امتلاكها، يجب تقديم نسختين ملونتين من شهادة جنسية الاب او الاخ، مع نسخ ملونة من هوية احوالهما.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية مع نسختين ملونتين.
- هوية الاقامة الدائمة او المؤقتة مع نسختين ملونتين.

تاسعاً: شهادة الوفاة ونقل الجثمان

1- ان شهادة الوفاة هي وثيقة رسمية تسجل واقعة الوفاة للمواطن العراقي المتوفي على الاراضي الألمانية، ومتطلبات اصدارها هي:

- شهادة الوفاة الألمانية ومصدق من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية والمترجمة للغة العربية من مترجم محلف، مع نسخة ملونة عنها.
- تقرير المستشفى المترجم إلى اللغة العربية مثبت فيه سبب الوفاة مع نسخة ملونة عنه.
- هوية الاحوال المدنية الاصلية او البطاقة الوطنية الاصلية وشهادة الجنسية وجواز السفر ان وجد مع نسخ ملونة.
- هوية الاقامة الدائمة او المؤقتة او تأشرة الدخول مع نسخة ملونة عنها.
- هوية المخبر عن الوفاة مع نسخة ملونة عنها.

2- نقل الجثمان:

- اذا رغب ذوو المتوفي العراقي نقل جثمانه إلى العراق، فيمكن اصدار شهادة وفاة ثم التقدم بطلب الى السيد القنصل يُبين فيه الرغبة في نقل جثمان المتوفي العراقي إلى العراق، ليقوم القسم القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت باستحصال الموافقة الرسمية من الجهات المختصة في العراق، كما يتطلب الكشف عن الجثمان من قبل القنصل وغلق التابوت بالشمع الأحمر المختوم بالختم القنصلي.
- اذا كان المتوفي غير عراقي، أو لا تتوفر لديه الأوراق العراقية الأصولية، ورغب ذووه بنقل جثمانه إلى العراق، فذلك يتطلب تقديم شهادة وفاة ألمانية ومصدقة من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ومترجمة إلى اللغة العربية من مترجم عربي محلف، بالاضافة إلى تقرير المستشفى المثبت فيه سبب الوفاة مع ترجمته العربية، وتقرير طبي يثبت خلو المتوفي من الامراض السارية والمعدية، مع دفع رسوم نقل الجثمان البالغة 3500 يورو، ومن ثم يتم استحصال الموافقات الاصولية من الجهات العراقية المختصة لاتمام عملية الشحن.

عاشراً: التخلي عن الجنسية العراقية

يقوم المواطن العراقي بتقديم طلب الى السيد القنصل، يبين فيه رغبته بالتخلي عن جنسيته العراقية، ويرفق مع الطلب الآتي:

- ملء طلب التخلي (متوفر في نهاية هذا الدليل).
- جميع وثائقه العراقية الاصلية من هوية احوال مدنية وشهادة جنسية وجواز نافذ في حال وجودها، مع نسخ ملونة عنها.
- الهوية الألمانية الدائمة او وثيقة التجنس.
- في حال عدم جلب المستمسكات العراقية الاصلية، يقوم المواطن بكتابة تعهد خطي بانه لايملكها او انه فقدها.

حادي عشرا: التصديقات

يقوم القسم القنصلي في السفارة ببرلين والقنصلية العامة بفرانكفورت بالتصديق على بعض الوثائق الاصلية (العراقية أو الالمانية) التي يحتاجها المواطن العراقي أو الاجنبي وكالاتي:

1- الوثائق الصادرة من الجهات الألمانية، ومصدق من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية، و الوثائق الصادرة من الجهات العراقية، المصدقة من تصديقات وزارة الخارجية العراقية او احد مكاتبها في المحافظات العراقية.

2- ان تصديق الوثائق والوكالات التجارية للشركات يتطلب تصديقها من غرفة التجارة العربية-الألمانية وتصديقها من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ، قبل تصديقها في القسم القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت، اما تصديق شهادة المنشأ والقائمة او الفاتورة التجارية فهو من اختصاص الملحقية التجارية العراقية في برلين.

3- ان تصديق الوثائق الدراسية الالمانية، يتطلب اولاً تصديقها من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ثم ارسال بريد الى القسم

القنصلي في السفارة ببرلين او القنصلية العامة في فرانكفورت يحتوي على نسخة ملونة من الشهادة او صفحة الغلاف من رسالة الماجستير او اطروحة الدكتوراه، ونسخة ملونة من صفحة تصديق الخارجية الألمانية، وطلب مثبت فيه رقم صاحب الشهادة وعنوان سكنه، ورقم الاستاذ المشرف وبريده الالكتروني، ورقم المدرسة او الجامعة او المعهد وبريدها الالكتروني، وبعد ذلك سيقوم القسم القنصلي بالتواصل مع صاحب الطلب.

ثاني عشر: سمات الدخول الى جمهورية العراق (الفيزا)

1- ان الدخول إلى الاراضي العراقية يتطلب الحصول مسبقاً على سمة دخول (الفيزا)، ويمكن لحملة الجوازات العادية الألمانية، الحصول على سمة الدخول مباشرة عند المنافذ الحدودية العراقية البرية والبحرية والجوية.

2- على الراغبين بالحصول على سمة الدخول لحاملي جوازات السفر غير الألمانية المقيمين في ألمانيا، تقديم الآتي:

- طلب يتضمن رغبتهم بزيارة العراق، مثبت فيه مدة الزيارة وتاريخها وسببها والمنفذ الحدودي الذي يروم الدخول للعراق من خلاله، وعنوانه في المكان الذي سيقيم فيه في جمهورية العراق.
- دعوة لزيارة العراق من مؤسسة محلية حكومية او اهلية مسجلة اصولياً (ان وجد)، او الحصول على موافقة منح سمة دخول من قبل وزارة الداخلية العراقية/ مديرية شؤون الاقامة.
- ملء استمارة صحيفة أعمال الاجنبي اونلاين وسحب نسخة ملونة منها، الاستمارة متوفرة على: http://www.ekrg.org/files/pdf/iraq_visa-form
- صورتان.
- جواز نافذ لمدة 6 أشهر على الأقل.
- القدرة على تغطية تكاليف المعيشة خلال مدة البقاء في العراق .

- عدم وجود مانع من دخول أراضي جمهورية العراق لسبب يتعلق بالصحة العامة او الامن او الاداب العامة او الاقتصاد القومي، وان لا يكون قد صدر امر بالابعاد من جمهورية العراق، او متهماً او محكوم عليه خارج العراق بجريمة يجوز تسليمه من اجلها.

3- المستمسكات المطلوبة للحصول على سمة دخول لاولاد العراقيات والعراقيين :

- اصل عقد الزواج الرسمي للابوين ومصدق من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ومصدق من السفارة العراقية في برلين او القنصلية العامة في فرانكفورت مع المستمسكات.
- اصل شهادة الولادة الالمانية للاولاد ومصدقة من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ومصدقة من السفارة العراقية في برلين او القنصلية العامة في فرانكفورت.
- طلب معنون الى السيد السفير بشأن الحصول على سمة دخول ويذكر فيه اسماء طالبي السمة مع ارقام جوازات سفرهم.
- حضور الاب الى مبنى السفارة لتقديم الطلب.

4- المواطنون من اصل عراقي:

- يتم منح فيزا الى المواطنين المولودين في العراق من الاصول العراقية وشمول كافة افراد العائلة العراقية التي تحمل الجنسية الاجنبية المتواجدين خارج العراق شرط تقديم الوثائق العراقية الثبوتية. يشمل ذلك اولاد العراقية المتزوجة من اجنبي.
- العربيات او الاجنبيات زوجات العراقيين وأزواج العراقيات شرط تقديم عقد الزواج الرسمي مصدق من وزارة الخارجية وتقديم طلب من قبل الزوج لغرض الحصول على موافقة منح السمة.

5- تعليمات منح سمة الدخول للصحفيين:

للحصول على سمة الدخول الى الاراضي العراقية (الفيزا) للصحفين الاجانب يتطلب جلب كتاب من المؤسسة الاعلامية التي يعمل فيها الصحفي تبين طبيعة المهمة المرسل بشأنها الى العراق وتطلب منحه سمة دخول مع ذكر نوع السمة والمدة المطلوبة مع ملئ استمارة الحصول على

(الفيزا) ونسخة من جواز سفر نافذ مع صورة عدد (2)، ويتم ارسالها للحصول على موافقة منح الفيزا.

6- سمات الدخول لاعضاء المنظمات غير الحكومية:

يتم تقديم طلب الحصول على السمة (الفيزا) من قبل المنظمة او مخولها في العراق من خلال التواصل مع الامانة العامة لمجلس الوزراء/ دائرة المنظمات غير الحكومية على الموقع الالكتروني www.ngoao.gov.iq

ثالث عشر: شهادة عدم المحكومية

وهي وثيقة رسمية تثبت عدم محكومية الشخص (عراقي او اجنبي) وخلو سجله الجنائي لدى السلطات العراقية المختصة، ومتطلبات اصدارها للمواطن العراقي الآتي:

- وكالة خاصة لمراجعة مديرية الأدلة الجنائية في العراق (راجع تعليمات الوكالة).
- شهادة حياة اعتيادية نافذة (راجع تعليمات شهادة الحياة الاعتيادية).
- 5 صور.
- ملء الطلب والاستمارة الخاصة بأخذ بصمات المواطن (متوفرة في نهاية هذا الدليل وكذلك في القسم القنصلي).
- هوية الاحوال المدنية الاصلية او البطاقة الوطنية مع نسخة ملونة.
- شهادة الجنسية العراقية الاصلية مع نسخة ملونة.
- هوية الاقامة الدائمة أو المؤقتة الاصلية مع نسخة ملونة.
- اذا كان الشخص اجنبياً، يتطلب تقديم وكالة المانية لوكيله في العراق، مترجمة عربي من مترجم محلف، ومصدقة من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ، و صور عدد 5، وهوية الاقامة وجواز السفر، ونسخ ملونة منها.

رابع عشر: التأييدات

يمنح القسم القنصلي في السفارة ببرلين والقنصلية العامة في فرانكفورت عدد من التأييدات التي يحتاجها المواطن العراقي، **وهي تتطلب الحضور الى القسم القنصلي في السفارة ببرلين، او القنصلية العامة بفرانكفورت،** عدا التأييدات التي تُمنح بالبريد وحسب ما مبين في أدناه، وتكون التأييدات الممنوحة كالآتي:

1- تأييد اثبات الرعوية (اثبات العراقية)، ويتطلب مقابلة السيد القنصل وتقديم الوثائق العراقية الاصلية التي تثبت عراقية الشخص.

2- تأييد التوقيع على الجواز العراقي، يتطلب تقديم الجواز العراقي الأصلي، والتوقيع عليه أمام الموظف المسؤول، وهوية الاقامة مع نسخة ملونة عنها.

3- تأييد اجراء معاملة قنصلية، ويتطلب تقديم نسخة ملونة عن هوية الاحوال المدنية ونسخة ملونة عن هوية الاقامة الدائمة او المؤقتة، ونسخة ملونة عن المعاملة القنصلية التي تم اجراؤها.

4- طلب سحب المستمسكات العراقية من السلطات الألمانية، ويتطلب نسخة ملونة عن هوية الاقامة ونسخة ملونة عن مستمسك عراقي نافذ.

5- تأييد صحة صدور الجواز العراقي، ويتطلب نسخة ملونة عن الجواز المعني، ونسخة ملونة عن هوية الاقامة.

6- تأييد عدم تمكن المواطن من اصدار جواز عراقي من ألمانيا لفقدانه او اتلافه مرتين متتاليتين، نسخة ملونة عن هوية الاحوال المدنية، ونسخة ملونة عن هوية الاقامة الدائمة او المؤقتة.

7- تأييد أداء البصمة، يمنح لمن أدى بصمة الجواز العراقي وهو في انتظار استلامه، ويتطلب نسخة ملونة عن هوية الاحوال المدنية او البطاقة الوطنية، ونسخة ملونة عن هوية الاقامة.

8- تأييد مطابقة الأسم، يتطلب تقديم نسخة ملونة عن هوية الأحوال المدنية او البطاقة الوطنية، ونسخة ملونة عن الجواز العراقي النافذ، ونسخة ملونة عن هوية الاقامة.

9- تأييد تعليمات اصدار الجواز العراقي، ويمنح لمن لا يملك مستمسكات عراقية اصلية لاصدار الجواز العراقي، ويتطلب نسخة ملونة عن هوية الاقامة، ونسخة ملونة عن مستمسك عراقي.

10 – تعهد المواطن بعدم استلام الراتب التقاعدي

11 – يمكن الحصول على تأييدات (تعليمات اصدار الجواز العراقي، مطابقة الأسم، أداء البصمة، اجراء معاملة قنصلية، صحة صدور الجواز العراقي، عدم تمكن المواطن من اصدار جواز عراقي من ألمانيا لفقدانه او اتلافه مرتين متتاليتين، سحب المستمسكات العراقية من الجانب الألماني) **بواسطة البريد المرجع (ظرفين وطابعين)**، يحتوي على الاوراق المطلوبة المذكورة في النقاط أعلاه، و طلب معنون إلى السيد القنصل، ويثبت فيه رقم وعنوان صاحب الطلب، ورسم التأييد 20 يورو.

خامس عشر: الجوازات

1– يقوم قسم الجوازات في السفارة ببرلين و القنصلية العامة بفرانكفورت باصدار جوازات السفر للمواطنين العراقيين بخمسة أنواع:

- اصدار لأول مرة.
- تجديد الجواز منتهي الصلاحية (النافذ لمدة اقل من سنة).
- تجديد الجواز غير المنتهي الصلاحية (حسب رغبة الشخص كأن يكون وجود خطأ في الجواز أو غيره).
- استبدال الجواز التالف (بدل تالف).
- اصدار الجواز البديل عن الجواز المفقود (بدل فاقد).

2– يستقبل قسم الجوازات في السفارة ببرلين والقنصلية العامة بفرانكفورت المواطنين العراقيين الساكنين في الولايات الداخلة من ضمن نطاق عمل كل قسم (راجع الملاحظات في بداية الدليل)، أما بالنسبة للمواطنين العراقيين الساكنين في الدول الاوربية التي لا تتوفر فيها منظومة جوازات، فمن المفضل مراجعة البعثات العراقية الموجودة في دولهم، من أجل تقديم طلب ترويج معاملة جواز السفر، ليتسنى لتلك البعثة مخاطبة قسم الجوازات في السفارة ببرلين او القنصلية في فرانكفورت، مما يوفر للمواطن معرفة الاجراءات الصحيحة قبل السفر إلى ألمانيا.

3– **ان اصدار الجواز يتطلب الحضور مع تقديم الوثائق المطلوبة، ويجب ان تكون قانونية ومتطابقة في المعلومات واصلية وحالتها جيدة وحديثة الاصدار**، وهي كالآتي:

- هوية الاحوال المدنية (على ان لا يزيد عمرها عن 15 سنة) وشهادة الجنسية العراقية مع نسخ ملونة، او البطاقة الوطنية او صورة قيد الكترونية (مع نسخ ملونة من الجنسية وشهادة الجنسية السابقة).
- في حال عدم توفر او عدم صحة هوية الاحوال، يجب تقديم صورة قيد 1957 فردية مصدقة من الخارجية العراقية وعمرها اقل من 6 اشهر مع نسخة ملونة، مع شهادة الجنسية الاصلية.
- هوية الاقامة الدائمة او المؤقتة مع نسخ ملونة.
- الجواز السابق في حالات (التجديد- التجديد حسب الرغبة-بدل تالف).
- صورتان.
- استمارة الجواز العراقي، يتم ملئها اونلاين.

4- اجراءات اصدار جواز بدل الفاقد:

في حال فقدان الجواز، يجب عمل اعلان جريدة معترف بها وبلاغ شرطة مترجم عربي من مترجم محلف ومصدق من المحكمة ، ويجب ان يتضمن البلاغ والاعلان رقم الجواز واسم المواطن باللغة الانكليزية، وتقديم نسخة ملونة من الجواز المفقود.

ملاحظة: (يصدر جواز بدل تالف او فاقد للمواطن العراقي لمرة واحدة فقط، سواء كان هذا الجواز صادراً داخل العراق او خارجه، وفي حال تكرار الحالة، اي فقدان الجواز او تلفه للمرة الثانية، فيجب مراجعة دائرة الجوزات في العراق حصراً من قبل المواطن نفسه).

5- اجراءات اصدار جواز سفر عراقي للقاصرين دون الـ18 عاما، وهي كالآتي:

- حضور الأب رفقة القاصر مع الوثائق الاصلية للقاصر والأب وكما هو مبين في الاوراق المطلوبة لاصدار جواز سفر، على ان يمتلك القاصر حديث الولادة صورة قيد الكترونية حصراً، صادرة من مديرية نفوس الأب في العراق.
- في حال عدم وجود الأب لأي سبب كان، يجب ان يتم مرافقة القاصر من قبل وصي قانوني بموجب حجة وصاية عراقية مصدقة من وزارة الخارجية العراقية، او توفر عدم ممانعة صادرة من قسم عدم الممانعة في مديرية شؤون الجوازات في وزارة الداخلية العراقية.

- ان اصدار عدم الممانعة من قبل الأب يتطلب عمل الاب وكالة من السفارة ببرلين او القنصلية في فرانكفورت، يبين فيها عدم ممانعته لاصدار جواز سفر للقاصر المعني، على ان ترسل الوكالة الى مديرية شؤون الجوازات من قبل قسم الجوازات في السفارة ببرلين او القنصلية بفرانكفورت حصراً.
- في حال وجود الأب في دولة أخرى، التوجه إلى أقرب بعثة عراقية، وعمل وكالة يبين فيها عدم الممانعة، على ان ترسل الوكالة من قبل تلك البعثة إلى مديرية شؤون الجوزات.
- في حال وجود الأب في العراق، مراجعة مديرية شؤون الجوزات لغرض اصدار عدم ممانعة.

6- في يوم البصمة، يجب توفر الاوراق المذكورة كاملة، اضافةً الى استمارة الجواز العراقي (عمر الاستمارة 14 يوم فقط) التي يمكن ملئها عبر الرابط:

http://eservice.iraqinationality.gov.iq/pssservice_ara/start.swe?SWECmd=Start&SWEHo=eservice.iraqinationality.gov.iq

كما يمكن معرفة كيفية ملء استمارة الجواز العراقي عبر شرح مفصل على يوتيوب:

https://www.youtube.com/watch?v=KgdMuNHdhQ0

7- ملاحظات مهمة:

- يستقبل قسم الجوازات في السفارة ببرلين المواطنين يومياً من الاثنين ولغاية الخميس، وفي فرانكفورت من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة **9** صباحاً ولغاية الساعة **1** بعد الظهر.
- وجهت وزارة الداخلية/مديرية شؤون الجوازات، باستبدال شهادة الجنسية العراقية للمحافظات والسنوات المدرجة في ادناه، عند ترويج معاملة اصدار جواز سفر، او اصدار صورة قيد الكترونية بدل عنها، مع نسخ ملونة من المستمسكات القديمة، علماً ان صورة القيد الالكترونية لا تحتاج الى تصديق الخارجية العراقية، وكذلك لا تحتاج الى ترجمة، لذا فان **شهادات الجنسية التي لا تُعتمد هي:**

ج /بغداد 2003 فما دون يجب ابدالها

ج / نينوى 2014 فما دون يجب ابدال

ج/ البصرة من 1980 لغاية 1988 يجب ابدالها

ج/ ميسان 2003 فما دون يجب ابدالها

ج/ كربلاء 1992 فما دون يجب ابدالها

بابل من 1978 لغاية 1986 يجب ابدالها باستثناء اصدار سنة 1984 تعتمد بابل اصدار سنة 2001 يجب ابدالها.

- بعد صدور الجواز، يتم تسليمه إلى المواطن صاحب بصمة الاستلام حصراً، وضرورة جلب الجواز القديم في حالتي التجديد وبدل التالف لابطاله وغلق الحالة الكترونياً.
- عند تقديم معاملة الجواز، **يجب وضع رقم الهاتف الصحيح للمواطن**، حتى يتمكن قسم الجوازات من التواصل معه حول اجراءات معاملته.

الأسئلة القنصلية الشائعة

- **ولد لي طفل، والسلطات الالمانية طلبت اصدار جواز سفر له، كيف يتم ذلك؟**

1- اصدار بيان ولادة عراقي وحسب التعليمات.

2- عمل وكالة وشهادة حياة بأسم أب الطفل، وشهادة حياة باسم الطفل.

3- اصدار صورة قيد الكترونية للطفل من قبل وكيل الأب في العراق.

4- اصدار جواز عراقي للطفل.

- **السلطات الألمانية طلبت مني ورقة عزوبية لاتمام زواجي في ألمانيا، كيف يمكنني اصدارها؟**

عمل وكالة لوكيل في العراق واصدار صورة قيد 1957 فردية مترجمة ومصدقة من قبل وزارة الخارجية العراقية.

- **كيف يمكن للأم اصدار حجة وصاية على الطفل؟ علماً ان الأب متوفي؟**

1- عمل وكالة الى العراق مرفقة بها شهادة وفاة الأب.

2- اصدار حجة وصاية من قبل وكيل الأم في العراق.

- **انا شخص غير عراقي، هل يمكنني ان اعمل وكالة داخل السفارة لاستعمالها في العراق؟**

لا يمكن ذلك، ولكن يمكن عمل وكالة عند كاتب عدل (Notar) ألماني، وترجمتها إلى اللغة العربية من مترجم محلف، وتصديقها من دائرة التصديقات في الخارجية الالمانية (BFAA) الواقعة في ولاية براندنبورغ الألمانية ، ثم تصديقها من السفارة ببرلين او القنصلية العامة بفرانكفورت، وارسالها الى الوكيل في العراق.

- **ليس لدي احد لأوكله في العراق، ما هو الحل؟**

البحث عن وكيل (محامي) في العراق، والتواصل معه.

- **هل يمكنني استخراج البطاقة الوطنية من السفارة او القنصلية؟**

لا يمكن ذلك، لأن مشروع البطاقة الوطنية لا زال غير مفعل في الخارج، ولكن يمكن عمل وكالة لاصدار صورة قيد الكترونية من العراق.

- **كنت موظفاً في العراق وهاجرت منذ سنين عديدة، هل يمكنني الحصول على مستحقاتي المالية كالتقاعد او ما شابه ذلك؟**

نعم يمكن ذلك عن طريق توكيل وكيل في العراق، وحسب الوضع الوظيفي للموكل ادارياً ومالياً.

- **السلطات الألمانية تطلب مني بيان ولادة، كيف يمكنني الحصول عليه؟ علماً انه صدر لي بيان ولادة سابقاً عند ولادتي.**

ان بيان الولادة يمنح للمواطن العراقي مرة واحدة، ولذلك يمكن اصدار بديلاً عنه وهي صورة قيد الولادة، من خلال عمل وكالة في السفارة ببرلين او القنصلية بفرانكفورت وارسالها إلى الوكيل في العراق.

- **هل يجب علي أن اجدد الوكالة في كل فترة؟**

كلا، لا يستوجب تجديد الوكالة لانها لا تسقط بالتقادم الزمني، الا في حالة وفاة احد طرفي الوكالة، او عزل الوكيل من قبل الموكل، او انتهاء موضوع الوكالة.

- **اود ان يتم تزويدي بتأييد لطفلي المولد حديثاً، مبين فيه ان السفارة ببرلين او القنصلية بفرانكفورت لا تصدر جواز سفر عراقي له بسبب عدم امتلاكه اوراق عراقية، هل يمكن ذلك؟.**

لا يمكن ذلك، الا بعد اصدار بيان ولادة عراقي له (راجع تعليمات اصدار بيان الولادة العراقي)، واكتسابه اولى خطوات المواطنة العراقية. ويمكن تزويده بـ (تأييد تعليمات اصدار الجواز) لحين اكمال مستمسكاته العراقية.

- **انا لا أملك أصل أوراقي العراقية، ولا حتى نسخ ملونة منها، ما هو الاجراء؟**

الاتصال بأحد أفراد العائلة أو الاقارب في العراق لارسال اي نسخ ملونة تثبت هوية المواطن، وان لم يوجد، فيجب ارسال نسخة ملونة عن صورة القيد العائلية التي تضم كل أفراد العائلة، وتصدر من دائرة النفوس المعنية، وبامكان المواطن بعد ذلك عمل وكالة باستعمال صورة القيد العائلية، لاصدار اوراق عراقية اصولية بواسطة وكيل المواطن (راجع تعليمات الوكالة).

- **لدي طفل حديث الولادة، ارغب بسفره معي الى العراق، هل يمكن ذلك؟ علماً انه لا يملك اي اوراق عراقية.**

يمكن عمل بيان ولادة عراقي للطفل، ثم عمل جواز مرور له.

- **ماهو عنوان دائرة تصديقات وزارة الخارجية الألمانية؟**

Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten (BFAA)
Referat Apostillen und Forderungsmanagement
Kirchhof str 1-2
Brandenburg an der Havel 14776

تواصلوا مع سفارة جمهورية العراق في برلين

Facebook: Irak Botschaft-Berlin سفارة جمهورية العراق- برلين

https://www.facebook.com/pg/IraqinBerlin/posts/

Web: www.mofa.gov.iq/berlin

Twitter: @IraqinBerlin

Tel: +493081488100

Fax: +493081488222

Email: info@iraqiembassy-berlin.de

Address: Botschaft der Republik irak. Pacelliallee 19-21 .14195. Berlin

تواصلوا مع القنصلية العامة لجمهورية العراق في فرانكفورت

Facebook: القنصلية العراقية في فرانكفورت

https://www.facebook.com/IraqinFrankfurt/

Web: www.mofa.gov.iq/frankfurt/

Tel: + 496923807600

Fax: +49692380760151

Email: info@iraqconsulate-frankfurt.com

Address: Westendstraße 12, 60325 Frankfurt am Main

نماذج من الاستمارات القنصلية المعتمدة

افادة بفقدان شهادة الجنسية العراقية
رووتكردنه وه سه باره ت به ووتبونی ره گەزنامه ی عێراقی

اين فقدت شهادة الجنسية ؟ ڕه گەزنامه كه ت له كوێ ووتبووه؟	
كيف فقدت شهادة الجنسية ؟ ڕه گەزنامه كه ت چوون ووتبووه؟	
متى فقدت شهادة الجنسية ؟ ڕه گەزنامه كه ت كه ی ووتبووه؟	
معلومات اخرى عن شهادة الجنسية العراقية، ان وجدت ؟ زانیاری تر سه باره ت به ڕه گەزنامه كه ت ئه گەر هه بوو؟	
التوقيع واژوو	
الاسم نـــاو	
محل وتاريخ الولادة شوێن و به رواری له دایكبوون	
المهنة؟	
محل وتاريخ ولادة الام؟	

القنصل/ كۆنسول

استمارة شهادة الجنسية العراقية

فـۆرمی بڕوانامەی ڕەگـەزنامەی عێراقی

الاسم الثلاثي/ **ناوی سیانی**	
العنوان داخل المانيا/ **ناونیشان لە ئەڵمانیا**	
محل وتاريخ الولادة/ **شوێن و بەرواری لەدایکبوون**	
اسم الاب الثلاثي وعنوانه/ **ناوی سیانی باوك وناونیشانی**	
اسم الام الثلاثي/ **ناوی سیانی دایك**	
اسماء الاشقاء وعناوينهم في العراق **ناوی خوشك و برا وناونیشانیان لە عێراق**	**1-** **2-**
الاسم الثلاثي للوكيل وعنوانه في العراق **ناوی سیانی بریكار وناونیشانی لە عێراق**	
رقم ودائرة وتاريخ اصدار هوية الاحوال المدنية العراقية **ژمارە و ناوی بەڕێوەبەرایەتی و بەرواری دەرکردنی پێناسی باری شارستانی**	
رقم ودائرة وتاريخ اصدار شهادة الجنسية العراقية **ژمارە و ناوی بەڕێوەبەرایەتی و بەرواری دەرکردنی بڕوانامەی ڕەگـەزنامەی عێراقی**	
رقم الهاتف/ **ژمارەی تەلەفون**	
التاريخ والتوقيع/ **بەروار و واژوو**	
بصمة الابهام الايسر/ **پەنجەموری چەپ**	

اني المواطن/ المواطنة ( ) المقيم/ المقيمة في جمهورية المانيا الاتحادية في العنوان المذكور في اعلاه، ارجو التفضل بالموافقة على منحي شهادة الجنسية العراقية استناداً الى شهادة الجنسية العراقية العائدة ( ) ولاجله وقعت. كما واخول السيد/ السيدة ( ) الساكن في العراق، مدينة ( )، بمراجعة مديرية شؤون الجنسية والجوازات والاقامة العامة لغرض اكمال الاجراءات القانونية الخاصة بمنحي شهادة الجنسية العراقية.

من هاوڵاتی عێراقی ( ) نیشتەجێی ووڵاتی ئەڵمانیا ولە سەر ئەو ناونیشانەی سەرەوە، تکایە ڕەزامەندی بفەرموون بە پێدانم بە ڕەگـەزنامەی عێراقی بە پشت بە ستن بە ڕەگـەزنامەی عێراقی ( ) ولەبەر ئەوەش ئیمزام کرد. وەهەروەها بەڕێز ( ) دەیکەم بە بریکارم کە لە شاری ( ) دەڕێت بو ئەوەی بتوانێت لە بەڕێوەبەرایەتی ڕەگـەزنامە کارەکانم بو ڕاپەڕێنێت تا بتوانم ببمە هەڵگری ڕەگـەزنامەی عێراقی.

المستمسكات المطلوبة **بەڵگەنامەی پێویست :**	- **صور رسمية عدد 5** **وێنەی کەسێتی (5) دانە** **شهادة الجنسية العراقية للشخص أو الأخ أو الاب نسخ ملونة عدد 2** **(2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە بڕوانامەی ڕەگـەزنامەی عێراقی خۆت یاخود برا یاخود دایك** - **هوية الأحوال المدنية نسخ ملونة عدد 2** **(2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە پێناسی باری شارستانی خۆت** - **هوية الاقامة او كارت اللجوء (اوزفايز) نسخ ملونة عدد 2** (2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە کارتی نیشتەجێبوون یاخود پەنابەری (**نەوزفایس**)

Republic of Iraq
Ministry of Interior
General Directorate of Passport & Nationality
Nationality Affairs/Foreign Affairs Dep.

جمهورية العراق
وزارة الداخلية
المديرية العامة للسفر والجنسية
مديرية شؤون الجنسية/الشؤون الخارجية

رقم الوارد(السفارة) :
التاريخ : / /
(خاص بالسفارة)

السيد مدير عام السفر و الجنسية المحترم

م/طلب التخلي عن الجنسية العراقية

اني الموطن العراقي ( ) اطلب التخلي عن جنسيتي
العراقية بمحض ارادتي و ذلك لأكتسابي الجنسية ( ) استنادا
لأحكام المادة (١٠/اولاً) من قانون الجنسية العراقية رقم ٢٦ لسنة ٢٠٠٦ ..

مع التقدير..

التوقيع :
الاسم :
التاريخ : / /

بصمة الابهام لليد اليسرى

ختم السفارة او القنصلية
توقيع الموظف المختص في السفارة

استمارة شهادة عدم المحكومية
1

بسم الله الرحمن الرحيم

السيد سفير جمهورية العراق في ( ) المحترم

م/ طلب شهادة عدم محكومية دولية

أرجو التفضل بالموافقة على مفاتحة مديرية تحقيق الأدلة الجنائية في بغداد/ العراق بغية منحي الشهادة المذكورة أعلاه حاجتي الماسة أليها لغرض ( ) وتقديمها إلى الجهات المختصة في ( )

مع فائق الاحترام والتقدير.....

المواطن

استمارة شهادة عدم المحكومية
2

صحيفة أعمال طالبي شهادة عدم المحكومية الدولية للعراقيين الموجودين خارج القطر

الأسم باللغة الأنكليزية وكما مثبت في جواز السفر :

1- الأسم الرباعي واللقب:
2- محل وتاريخ الولادة :
3- محل السكن الحالي :
4- محل السكن السابق :
5- المهنة والعمل :
6- الجنسية رقمها تاريخ الأصدار
7- الهاتف : المسكن الدائرة المحل
8- التحصيل الدراسي :
9- أسم الزوجة : مهنتها
10- أسم الوالدة : مهنتها
11- أسماء أثنين من أخوانه حتى المتوفين منهم ومهنتهم
أ- مهنته
ب- مهنته
12- أسماء أثنين من أخواله حتى المتوفين منهم ومهنتهم
أ- مهنته
ب- مهنته
13- أسماء أثنين من أعمامه حتى المتوفين منهم ومهنتهم
أ- مهنته
ب- مهنته
14- رقم وتاريخ جواز السفر ومحل أصداره :
15- أسباب السفر :
16- الدولة التي يروم السفر إليها :
17- رقم وتاريخ موافقة الجنسية العامة :
18- هل سبق وأن فقد جواز سفره : أين : النتيجة :
19- هل سبق وأن أوقفت أو أنتميت إلى حزب أو جمعية ومتى:
20- سبب طلبك الحصول على الشهادة :
21- موافقة الدائرة أو المؤسسة التي يعمل بها بالنسبة للموظف:
22- تأييد وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بالنسبة للطلبة :

توقيع مقدم الطلب

توقيع منظم الصحيفة

ختم السفارة

استمارة شهادة عدم المحكومية 3

((استمارة طبعات الأصابع))

الخنصر الأيمن	البنصر الأيمن	الوسطى الأيمن	السبابة الأيمن	الإبهام الأيمن

الخنصر الأيسر	البنصر الأيسر	الوسطى الأيسر	السبابة الأيسر	الإبهام الأيسر

صف بسيطة لأربع اصابع اليد اليمنى تؤخذ سوية وعبوة واحدة	طبعة بسيطة للإبهام الأيمن	طبعات بسيطة لأربع أصابع اليد اليسرى تؤخذ سوية وعبوة واحدة
	طبعة بسيطة للإبهام الأيسر	

توقيع الضابط من قبل المنازل
مركز شرطة والمحافظة

التوقيع :
التاريخ : / / 200

تفاصيل التصانيف :
نتائج التفتيش :

اسم وتوقيع الخبير المدقق

اسم وتوقيع الخبير الفاحص:

سبب الحبس

التاريخ / / 200

التوقيع:

استمارة شهادة عدم المحكومية 4

Department of Fingerprints

قسم طبع الاصابع

The ten fingerprints الطبعات العشرية

Note :fingerprints to be registered by the fingerprints officer at the Embassy. ملاحظة : تدون طبعات الأصابع من قبل الممارس المختص في السفارة

Left hand fingerprints أصابع اليد اليسرى	الأبهام الأيسر Left thumb	الأبهام الأيمن Right thumb	Right hand fingerprints أصابع اليد اليمنى

مدير
قسم طبع الاصابع
Director of Fingerprints Department

خبير طبع الاصابع
Fingerprints Expert

ممارس طبعات الاصابع
Fingerprints Officer

استمارة شهادة عدم المحكومية 5

تصديقات وزارة الخارجية:

MOFA Ministry of Foreign Affairs :

الطبعات العشرية The ten fingerprints

أصابع اليد اليسرى Left hand fingerprints	الأبهام الأيسر Left thumb	الأبهام الأيمن Right thumb	أصابع اليد اليمنى Right hand fingerprints

مدير
قسم طبع الاصابع
Director of Fingerprints Department

خبير طبع الاصابع
Fingerprints Expert

ممارس طبعات الاصابع
Fingerprints Officer

استمارة الوكالة الخاصة والعامة

فۆرمی بریکارنامەی تایبەت و گشتی

الاسم الثلاثي للموكل ناوی سیانی بریکاردار	
الاسم الثلاثي لوالدة الموكل ناوی سیانی دایکی بریکاردار	
الاسم الثلاثي للوكيل ناوی سیانی بریکار	
عنوان الموكل ناونیشانی بریکاردار	
عنوان الوكيل ناونیشانی بریکار	
رقم وتاريخ اصدار هوية الاحوال المدنية للموكل ژمارە و بەرواری دەرچوونی پێناسی باری شارستانی بریکاردار	
رقم وتاريخ اصدار شهادة الجنسية للموكل ژمارە و بەرواری دەرچوونی ڕەگەزنامەی عێراقی بریکاردار	
غرض الوكالة مەبەستی بریکارنامە	
رقم الهاتف ژمارە ی تەلەفون	
التاريخ والتوقيع بەروار و واژوو	
المستمسكات المطلوبة: بەڵگەنامەی پێویست :	• **نسخ اصلية وملونة من هوية الاحوال المدنية وشهادة الجنسية العراقية** بەڵگەنامەی ڕەسەن وکۆپی ڕەنگاورەنگ لە پێناسی باری شارستانی و ڕەگە زنامەی عێراقی • **صور رسمية للموكل عدد 3** وێنەی بریکاردار 3 دانە • **صور رسمية للوكيل عدد 3** وێنەی بریکار 3 دانە • **سند عقار او قسام شرعي لوكالة العقار** بەڵگەنامەی خاوەندارێتی موڵك یاخود دابەشنامەی یاسایی موڵك بو كرین و فرۆشتن • **سنوية سيارة لوكالة السيارة** ساڵانەی ئۆتومبێل بۆ بەناوكردن یاخود فرۆشتن

استمارة بيان الولادة
فۆرمی بڕوانامەی لەدایکبوون

اسم الطفل ناوی منداڵ		**جنس الطفل** ڕەگەزی منداڵ		**تاريخ الميلاد** ڕۆژی لە دایکبوون	
اسم الاب الثلاثي والعنوان ناوی سیانی باوك و ناونیشانی					
اسم الام الثلاثي والعنوان ناوی سیانی دایك و ناونیشانی					
عمر الطفل عند الولادة (عدد الأشهر) تەمەنی منداڵ لە کاتی لەدایکبووندا (ژمارەی مانگەکان)		**عمر الام عند الولادة** تەمەنی دایك لە کاتی لەدایکبوونی منداڵەکەدا		**عمر الاب عند الولادة** تەمەنی باوك لە کاتی لەدایکبوونی منداڵەکەدا	
هل توجد صلة قرابة بين الاب والام؟ ئایا هیچ خزمایەتیەك لە نێوان دایك وباوکدا هەیە؟		**عدد المواليد السابقة الاحياء** ژمارەی لەدایکبووە پێشوەکانی زیندوو		**عدد المواليد السابقة الاحياء ثم توفو** ژمارەی لەدایکبووە پێشوەکانی زیندوو کە دواتر مردن	
نوع الولادة جۆری لەدایکبوون	**قيصرية** قەیسەری	**طبيعية** ئاسایی	**مفردة** یەکانە	**توأم** دووانە	**اكثر** زیادتر
هل الولادة معوقة؟ يحدد نوع العوق ئایا لەدایکبوونەکە بە کەمئەندامی بووە؟ تکایە ئەگەر کەمئەندامبوون هەبوو دەستنیشان بکە		**اسم المخبر وصلته بالوليد** ناوی هەواڵدەر وپەیوەندی بە منداڵەکە			
العنوان ورقم الهاتف ناونیشان و ژمارەی تەلەفون		**التاريخ والتوقيع** بەروار و واژوو			
المستمسكات المطلوبة بەڵگەنامەی پێویست :	• **بيان الولادة الألماني المصدق من (الخارجية الالمانية في كولن) مع نسخ ملونة عدد 2** بڕوانامەی لەدایکبوونی ئەڵمانی پەسەند کراو لە وەزارەتی دەرەوەی ئەڵمانیا لە **کۆلن** (Bundesverwaltungsamt in Köln) لەگەڵ (2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لێی • **هوية الاحوال المدنية للاب والام مع نسخ ملونة لكل هوية عدد 2** پێناسی باری شارستانی باوك و دایك لەگەڵ (2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لێی. • **عقد الزواج العراقي او الاجنبي المصدق مع نسخ ملونة عدد 2** گرێبەستی ماڕە بڕینی عێراقی یاخود بیانی پەسەند کراو لەگەڵ (2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لێی • **هويات الاقامة او بطاقة اللجوء للاب والام والطفل مع نسخ ملونة عدد 2** کارتی نیشتەجێبوون یاخود پەنابەری باوك و دایك و منداڵ لەگەڵ (2) کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لێی				

استمارة شهادة الحياة الاعتيادية
فۆرمی بەرژیانی ئاسایی

الاسم الثلاثي ناوی سیانی	
تاريخ الميلاد روری لە دایکبوون	
العنوان الدائم في ألمانيا ناونیشانی هەمیشەیی لە ئەڵمانیا	
مكان وتاريخ اصدار هوية الاحوال المدنية شوێن و بەرواری دەرچوونی پێناسی باری شارستانی	
رقم الهاتف ژمارەی تەلەفون	
التاريخ والتوقيع بەروار و واژوو	
المستمكات المطلوبة: بەڵگەنامەی پێویست :	• **صور رسمية عدد 2** وێنە کەسێتی 2 دانە • **نسخة ملونة من هوية الاحوال المدنية** کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە پێناسی باری شارستانی • **نسخة ملونة من شهادة الجنسية العراقية** کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە ڕەگەزنامەی عێراقی • **نسخة ملونة من بيان الولادة العراقي للطفل** کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە بڕوانامەی لەدایکبوونی عێراقی **(بۆ منداڵ)**

سفارة جمهورية العراق
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF IRAQ
برلين
BERLIN

الصورة
الشخصية
وێنە ی سێتی

استمارة شهادة الحياة التقاعدية
فۆرمی بەرژیانی بۆ خانەنشینی

العدد:
التاريخ: / / **202**

التعهد المقدم من قبل المتقاعد العراقي المقيم خارج العراق لشهر / ——————/ 202

الاسم الثلاثي ناوی سیانی	
اسم الام الثلاثي ناوی سیانی دایك	
محل وتاريخ الولادة شوێن وبەرواری لە دایکبوون	
الدائرة التي كان يعمل بها ئەو بەرێوەبەرایەتیەی کە کارت تێدا دەکرد	
الجهة التي يستلم منها الراتب التقاعدي لە چ بانکێك موچەی خانەنشینی وەردەگریت؟	
الرقم التقاعدي ژمارەی خانەنشینی	
الحالة الاجتماعية باری خێزانی	
العنوان داخل العراق ناونیشان لە ناو عێراقدا	
العنوان الدائم في ألمانيا ناونیشانی هەمیشەیی لە ئەڵمانیا	
سبب الاقامة هۆی نیشتەجێبوون	
اسم الوكيل الثلاثي ناوی سیانی بریکار	
تاريخ اخر مرة دخل العراق کوتا بەرواری چوونت بۆ عێراق	
اسماء الابناء وتاريخ ولادتهم ناوی منداڵەکان و بەرواری لە دایکبوونیان	
رقم الهاتف ژمارەی تەلەفون	
التاريخ والتوقيع بەروار و واژوو	
أويد ان المعلومات أعلاه قد ثبتت أمامي من قبل المتقاعد السيد/ة (**) وانه على قيد الحياة.** **پشگیری لە و زانیارییانە ی دە کە م کە لە لایە ن خانە نشینکراوی/بە ڕێز (** **) لە سە رە وە نووسراون.**	
المستمكات المطلوبة بەڵگەنامەی پێویست :	• **صور رسمية عدد 2** وێنە کەسێتی 2 دانە • **نسخة ملونة من هوية الاحوال المدنية** کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە پێناسی باری شارستانی • **نسخة ملونة من شهادة الجنسية العراقية** کۆپی ڕەنگاوڕەنگ لە ڕەگەزنامەی عێراقی

استمارة جواز المرور
فـۆرمی پاسپۆرتی یەکسەری

الاسم الثلاثي واللقب باللغة العربية ناوی سیانی بە زمانی کوردی/عەرەبی		الصورة الشخصية وێنە ی سێتی
الاسم الثلاثي واللقب باللغة الانكليزية ناوی سیانی بە زمانی ئینگلیزی		

محل وتاريخ الولادة شوێن و بەرواری لە دایکبوون		اسم الام الثلاثي ناوی سیانی دایك	
الحالة الاجتماعية باری خێزانی		اسم الزوج/ الزوجة ناوی مێرد/ ژن	

الطول درێژی		لون العين ڕەنگی چاو		لون الشعر ڕەنگی پرچ		رقم الجواز العراقي السابق ژمارەی پاسپۆرتی عێراقی پێشوو

العنوان خارج العراق ناونیشان لە دەرەوەی عێراق		العنوان داخل العراق ناونیشان لە ناوەوەی عێراق
اذكر اسماء اثنين من افراد العائلة في العراق ئاماژە بە ناوی دوو لە ئەندامانی خێزانت بکە کە لە عێراقن		

اني المواطن العراقي ( ) اقر برغبتي بالعودة الطوعية الى العراق, واتعهد بعدم امتلاكي لاي جواز عراقي نافذ, وبخلافه اتحمل كافة التبعات القانونية, وسيكون دخولي الى العراق عبر منفذ ( ).

من هاوڵاتی عێراقی ( ) بڕیارم داوە بە گەڕانەوەی یەکجارەکی بۆ عێراق وبەڵێنیش دەدەم کە هەڵگری هیچ پاسپۆرتێکی ماوە بە سەرنەچووی عێراقی نیم، وبەپێچەوانەی ئەوەش بەرپرس دەبم لە هەر رێکارێکی یاسایی بەرامبەرم بکرێت. چوونە ناوەوەم بۆ ووڵاتی عێراق لە رێگەی فرۆکەخانەی ( ).

رقم الهاتف ژمارەی تەلەفون	التاريخ والتوقيع بەروار و واژوو

المستمسكات المطلوبة
بەڵگەنامەی پێویست

- **صور رسمية عدد 4**
وێنەی کەسێتی (4) دانە
- **نسخة ملونة من هوية الأحوال المدنية**
کۆپێکی ڕەنگاوڕەنگ لە پێناسی باری شارستانی
- **نسخة من شهادة الجنسية العراقية**
کۆپێکی ڕەنگاوڕەنگ لە بڕوانامەی ڕەگەزنامەی عێراقی
- **نسخة من هوية الاقامة**
کۆپێکی ڕەنگاوڕەنگ لە کارتی نیشتەجێبوون یاخود کارتی پەنابەری (**ئەوزفایس**)
- **نسخة من الجواز العراقي ان وجد**
کۆپێك لە پاسپۆرتی عێراقی ئەگەر هەبوو
- **كتاب العودة الطوعية (لطالبي اللجوء) Freiwillige Ausreise**
نووسراوی **گەڕانەوەی یەکجارەکی** (**Freiwillige Ausreise**)
تذكرة السفر پلێتی گەشتکردن

استمارة تأييد لهيئة التقاعد الوطنية

السيد مدير هيئة التقاعد المحترم :

تحية طيبة

اني (المواطن/ المواطنة) العراقي ( )

احمل جواز السفر العراقي المرقم ( )

الصادر في ( ) بتاريخ / / , اتعهد بمايلي :

1- اني غير متزوج في الوقت الحالي استنادا الى هوية الاحوال المدنية الصادرة من ( ) بالعدد ( ) بتاريخ / / 20

2- اني لم اسقط شهادة الجنسية العراقية العائدة لي ومازلت احتفظ بها الى الان .

3-اني لا اشغل اي وظيفة وليس لي مورد مادي سوى الراتب التقاعدي العائد لـ( ).

وبخلاف ذلك اتحمل كافة التبعات القانونية

الاسم :

التوقيع :

التاريخ :

Botschaft der Republik Irak,
Pacelliallee19 -21
14195 Berlin, Deutschland

www.mofa.gov.iq
brembl@mofa.gov.iq

Tel.: +493081488100
Fax.: +493081488222

نموذج استمارة التقديم على الجواز العراقي، يتم ملئها الكترونياً عبر الموقع الألكتروني لمديرية شؤون الجوازات

http://eservice.iraqinationality.gov.iq/pssservice_ara/start.swe?SWECmd=Start&SWEHo=eservice.iraqinationality.gov.iq



وزارة الداخلية/ وەزارەتی ناوخۆ
مديرية الجنسية العامة /ب هريوەب هرای هتی گشتی رەگ هزنامە
مديرية شؤون الجوازات /ب هريوەب هرای هتی کاروباری پاسپۆرت

صورة ملونة (حقيقية بحجم)
ريندهى رەنگاوڕەنگ (پاشنى سپى پشت) 35X45

استمارة الحصول على جواز سفر مقروء آليا
فۆرمی بە دەستهێنانی پاسپۆرتی خوێنە رەوە بە

رقم الطلب/ ژمارەی:		تاريخ الطباعة/ رۆژی:	
الاسم الاول/ ناوی یە کە م:			First Name :
اسم الاب/ ناوی باوک:			Father Name :
اسم الجد/ ناوی بابیر:			Grand Father Name :
اللقب /نازناو:			Surname :
اسم الام/ ناوی دایک:			Mother Name :
اسم والد الام/ ناوی باوکی دایک:			Mother's Father Name:
نوع الجواز/ جۆری پاسپورت:		نوع الطلب/ جۆری داواکاری:	
الجنس/ رەگەز:		سبب التجديد/ هۆی تازە کردنەوە:	
تاريخ الميلاد/ رۆژی دانی:		مكان تقديم الطلب/ بیرسجریاك:	
رقم الصك/ هەجمارا هجماری:		تاريخ الصك/ رۆژا امۆری:	
رقم الجواز السابق/ ژمارەی پاسپورتی پێشوو:		المهنة/ پیشە:	
محل الميلاد/ پارێزگا/ولات:			
نوع الخدمة/جۆری خە زمە ت گوزاری	خدمة عادية		
رقم المعاملة :			

اتعهد بصحة الوثائق والمعلومات المقدمة من قبلي للحصول على جواز سفر وبعكسة اتحمل التبعات القانونية امام الجهات القضائية والادارية.
بە ڵێن دەدەم کە ە سە رج هم زانیاری هکانی من هرەوەم راست ە ، وە ب ە پێچ هوان هوە ب هرپرسیاردەیم ب هرامب هر س هرج هم لێپێچین هوەی یاسایی

ملاحظة: هذه الإستمارة صالحة لمدة 14 يوم من تاريخ طباعة الطلب

التوقيع او بصمة صاحب الجواز (داخل المربع)
ئیمزا یان پە نج هموری خاون پاسپورت(ڵ هناوچوارگوش هک هدە)

بصمة صاحب التعهد (داخل المربع)
پە نج هموری خاون بە ڵێنەنام(ڵ هناوچوارگوش هک هدە)

المحاسب/المدير	ضابط التسليم والتدقيق/پە ک ری وە رگرو وردبین	مدير الدائرة/پە رێوبە ری فە رمانگە
/ /	/ /	/ /

نموذج صحيفة أعمال الأجنبي (استمارة الفيزا)، يتم ملئها الكترونياً وتسحب نسخة ملونة منها، عبر الموقع الآتي:

http://www.ekrg.org/files/pdf/iraq_visa-form

رقم الاستمـــارة :.....
تاريخ تنظيمهـــا :.....
رقم سمة الدخول :.....
تاريخ منح السمة :.....
تاريخ الـــدخول :.....

جمهورية العراق
وزارة الداخلية
المديرية العامة للسفر والجنسية
مديرية الاقامة

Add image

صحيفة اعمال الاجنبي لغرض طلب سمة الدخول الى الاراضي العراقية
Visa Application Form for Visiting the Republic of Iraq

Note: You must fill in all fields — **مـــلاحـــظـــة : يجب مـلء كـــافـــة الـحـقـــول**

Name & Surname : الأسم الكامل والشهرة :
Religion : الديانة : male ذكر ☐ female انثى ☐ الجنس
Original Nationality : الجنسية الاصلية : Current Nationality : الجنسية الحالية :
Country of birth : بلد التولـــــد : Date of Birth : تاريـخ الولادة :
Previous Occupation : المهنة الســـابقة : Current Occupation : المهنة الحـــالية :
Address of his Residence in his Country : العنوان في بلده :
Languages spoken or read : اللغات التي يجيدهـــا :

Nationality : الجنسيـــة : Wif's / Husband's name : أسم الزوج/ الزوجة :
Occupation : المهنـــة : Place & date of birth : محل وتاريخ التولد :
Place of Husbands/Wife's work: محل عمل الزوج/الزوجة :

Issuing Country : بلد أصدار الجواز : Passport Number : رقم جواز السفـــر :
Exp. Passport : تاريخ انتهاء الجواز : Date of Issue : تـــاريخ الاصدار :
Accompanied Persons : المرافقون في الجـــواز :

Profession : الاختصـــــــاص : Certificates : الشهـــادة الـــعلمية :
Place of issuing Certificates : جهة منح الـــشهادة :
Date of Issuing Certificates : تاريخ الحصول على الـــشهادة :

Place of Issuing Visa : الجهة المانحة للسمة :
Place Proceed from : الجهة القادم منهـــا :
Place of Entering : المنفذ الحدودي للدخول :
Purpose of Entering Iraq : الغاية من دخول العراق:
Expected Time of residence in Iraq : مدة البقاء المتوقعة في العراق:

Full Address for staying in Iraq : الـــعنوان الكامل للاقامة في الـــعراق:
Full Address for place of work in Iraq : العنوان الكامل لموقع العمل في العراق:
Name of contracting firm in Iraq : أسم الجهة المتعاقد معها في الـــعراق :

Number of Previous Entering to Iraq : عدد مرات الدخول السابقة الى العراق:

Date of the last pervious Entry to Iraq : / / تاريخ أخـر دخـول سابق للعراق :

Previous Occupation in Iraq : الاعمال التي مارسها سابقا في العراق:

Places of Precious Residence in Iraq : الاماكن التي أقام أو اتخذها مقرا له في العراق :

Have you served in Diplomatic or Commercial service in Iraq & when : هل سبق له العمل في العراق في السلك الدبلوماسي او التجاري :

Have you been relegated from Iraq before & when : هل تم ابعادك عن العراق سابقا ومتى :

Children's Name, Age & Occupation أسماء الأولاد واعمارهم ومهنهم

Name/ الأسم	Date of Birth/ تاريخ التولد	Occupation/ المهنة ومكان العمل
1	/ /	
2	/ /	
3	/ /	

Countries Visited & Worked in الدول التي زارها او عمل فيها

Name of Country/ أسم الدولة	Kind of Work/ نوع العمل	Date of Work & Visited/ تاريخ العمل او الزيارة
1		/ /
2		/ /
3		/ /

References & their Adders in Iraq الاشخاص ذوي العلاقة بهم في العراق وعناوينهم

Full Name/ الأسم الكامل	Nationality/ الجنسية	Full Address & phone Number / العنوان الكامل ورقم الهاتف
1		
2		
3		

تعهد الطرف العراقي عن الاجنبي أو العربي

الأسم :

العنوان الكامل ورقم الهاتف :

المهنة :

التوقيع / Signatuer :

التاريخ / Date : / /

NOTE:

***A person is legally responsible in case of give false information .**

***Color copy of valid passport and other documents required for visa application .**

ملاحظة :

*** يتحمل أي شخص يدلي بمعلومات غير صحيحة التبعات القانونية.**

*** يتم جلب المستمسكات الخاصة بمنح السمة ونسخة ملونة من جواز السفر.**

التوقيع / Signatuer :

التاريخ / Date : / /